



## SUNSHINE SKETCH

ume aoki

6

ume aoki

Real life and growing up are bearing down fast upon the residents of the Hidamari Apartments, but they're going to make time for one last summer together, full of fun in the sun! Amidst Yuno deciding on the topic of her self-assigned summer project and Sae and Hiro attending summer sessions to help focus their goals for life after high school, the girls will really have to go all out to make sure it's a summer they'll never forget!



US \$11.99 CAN \$12.99

ISBN 978-0-316-21035-5



9 780316 210355

EAN

51199

Download the FREE Yen Press storefront app.







ume aoki

Sketch Sunshine

H

Number 6

# CHARACTER PROFILES

## SUNSHINE SKETCH 6

### YUNO

She is a kind and  
friendly girl. She  
might seem a little  
slow but works hard  
on anything she does.  
She likes cute things.

Room 201  
Art Dept.  
Junior

### SAE

She is a novelist. She  
hopes to have a lot of  
experience with love,  
but actually most of what  
she knows comes from  
books. She is a clever,  
brightly talented girl.

### HIRO

He is a smooth and  
charming older boy.  
He is extremely fond of food.  
He is always worried  
about his weight.

Room 101  
Art Dept.  
Senior

### MIYAKO

She is a sensible and  
gentle girl and this year's  
topper. She is very  
mysterious, she is always  
a bit cold, yet she  
surprisingly does well  
in school.

Room 202  
Art Dept.  
Junior

### NAZUNA

She is the first Narumi  
resident from Mr. Goto's  
Business Division. She is  
a beauty. She is very shy,  
but pretty popular among  
the boys.

Room 103  
Art Dept.  
Sophomore

### NORI

She has a refreshing  
personality and speaks her  
mind. She is from Western  
Japan. She likes to speed  
her time on the computer.









YOU'RE AMAZING, MIYA-CHAN!

OOH!

I FORGOT THAT IT WAS HOT JUST NOW! WOW!

CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP

...JUST KIDDING!

IT'S SUMMER, SO MIYA-CHAN-SAMA-SUMMER!

☆

TIS COLD!

寒い!

ナモリ

TIS COLD!

ナモリ

~ TABLE OF  
CONTENTS ~



- ALL-YOU-CAN-EAT MEAT-MEAT!
- ART OUTSIDE AND INSIDE!
- YUNOCCHI IS BEING LAZY DURING SUMMER BREAK
- WOO-HOO, DESTINY LAND!
- HELPING OUT THE TEACHERS
- POME ATTACKS!
- A THIRD-YEAR STUDENT'S SUMMER
- YUNOCCHI'S IMPROVEMENT!
- SUMMER BLOCKBUSTER
- ENDING SUMMER WITH A BANG
- EVACUATION DRILL IS FUN
- HEART-RACING SWIM MEET
- YAMABUKI FESTIVAL PROGRAM COVER COMPETITION
- HIRO-SAN



# Sunshine Sketch



## CHARITABLE WORK?



I JUST GOT MORE MONEY THAN I EXPECTED FROM A GIG LAST MONTH, SO I THOUGHT I COULD BE NICE AND TREAT YOU ALL!

## A BIG DEAL



BEFORE YOU AND NAZLINA MOVED IN, WE WERE ASKED BY THE MANAGER TO CLEAN UNITS 103 AND 203.



THEY HAVE MORE THAN JUST BBQ. THEY ALSO HAVE SUSHI AND CAKE!



## THEY ARE SLICED



## EVERYONE HAS THEIR TASTE, BUT...

SIGN: HOUSE OF BBQ / ALL-YOU-CAN-EAT BBQ AND SUSHI



WE'RE HERE!  
♪



## EVERYONE HAS THEIR OPINIONS, BUT...

## IT'S BEEN A WHILE



## OVER BUDGET



## "COOPERATION"



## STUFFED!



## WHOSE HOUSE IS IT?





The logo for Sunshine Sketch, featuring a stylized sun with rays and the words "Sunshine Sketch" in a bubbly font.



## ART AND TEST



## SOMEBODY WOULD HAVE



## OF ALL PIECES



## HOLD THAT THOUGHT



## UNACCEPTABLE TITLE



## "OWWW"



## TOURISTS



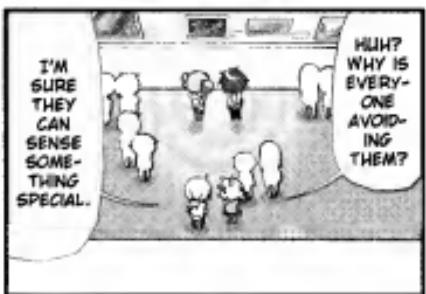
## AS SHE FEELS



## URGE TO CREATE ANYTHING



## DO NOT DISTURB



## USE OF HER EXPERIENCE



## EXCUSES, EXCUSES





# Sunshine Sketch



## AWAKENING



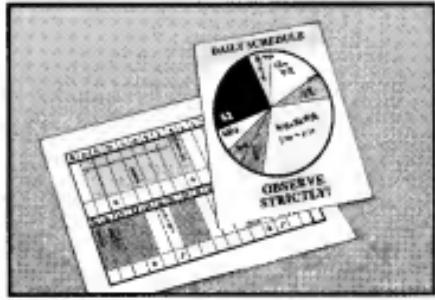
## SECOND DAY



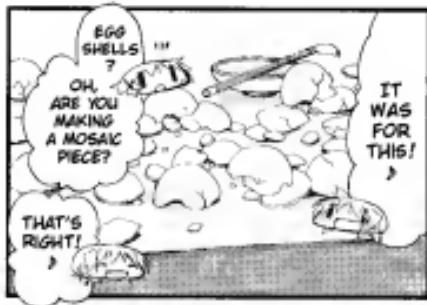
READY!



NOT SHOWING THIS ONE



## SHELLS



## A FULL PACK



## TIRED



## TODAY'S ASSIGNMENT



SELF



PARTNER



## SACRIFICE



## ANYTHING GOES



## SAFE!



## END RESULT

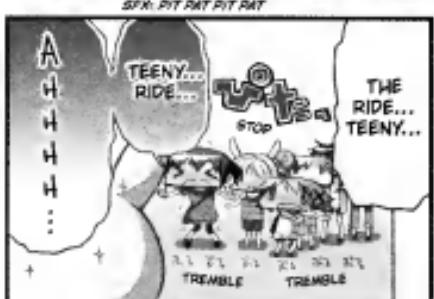




## TORN



## TIGERS, RAH! RAH!



## SHAPED MEMORIES



## GUN



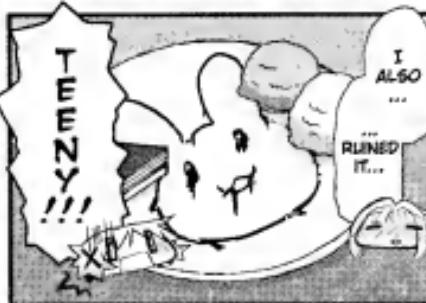
## LASTING IMPRESSION



## FAR AWAY



## DRIP



## IN THE DARK



## DARKNESS



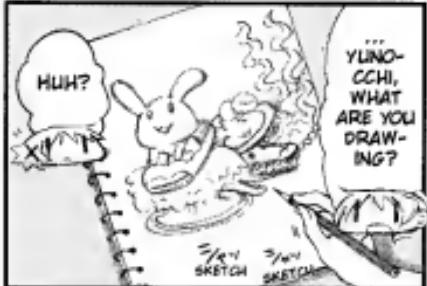
## EARLY NEGOTIATION



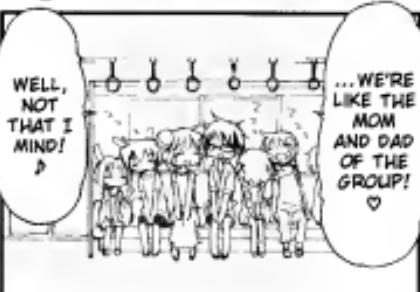
## TOMORROW'S PARADE



## DREAMLAND



## SLEEPING UNTIL WE GET HOME



# Sunshine Sketch



## KEEN SENSE OF SMELL



## NOT STANDARD SIZE



TETSUYA WASN'T FEELING WELL SINCE LAST NIGHT, SO I WANTED TO STAY WITH HIM.



TETSUYA?

MADE UP



IS TETSUYA A DOG?



## LACK OF COMMUNICATION



## DIFFERENCE IN TASTE



I THINK UM... IT WOULD BE BETTER TO DO AN INK RUBBING OF MY BODY INSTEAD OF PAINTING A PIECE.

## FIGHT!



## NO WAY!



## INSPIRATION



## HOT DECISION



QUIETLY



NOT MISSING WHAT'S  
IMPORTANT



## TAKE APART X2



## SURPRISE ATTACK





TETSUYA  
IS BACK!



## Sunshine Sketch



## NAME DOESN'T DESCRIBE THE DOG



## TWO CHOICES



## IT'S WORKING!



## POYA POYA



TRICK



IMPRESSIONS ON THE DRAWING?



## PLAYBOY, PART 2



## PLAYBOY



## LEARNED TRICK!



## GENIUS DOG?





## Sunshine Sketch



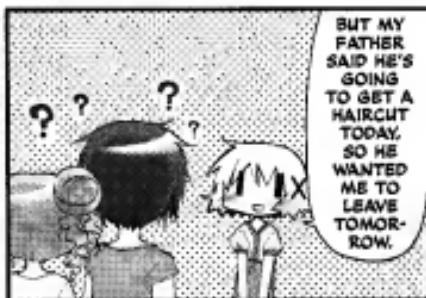
## SOUVENIR FROM WHERE?



## ON AND ON



HUH?



## YUNO AND THE TEA STALK



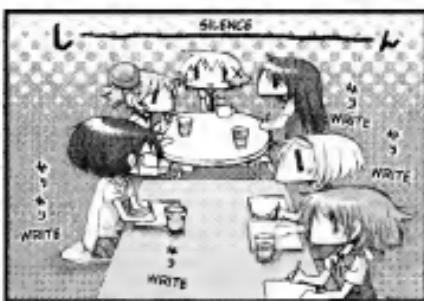
## NOT ALONE



## REVIEW



## OUT OF PLACE



## TABOO



## SINCE THEN



## SUNNY DAY



## BECAUSE WE'RE ALONE



## REGIONAL ACCENTS



## DIRECT SUN



# Sunshine Sketch



## THEIR GAZE



## ACCURATE INFORMATION



## A GOOD THING?



## STRETCHING



## EASY TURN



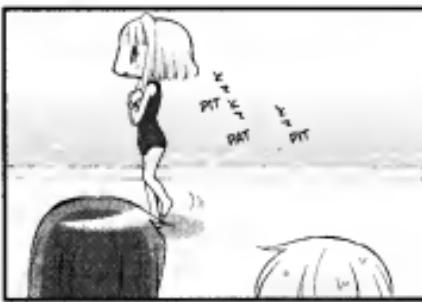
## FOR ADVANCED SWIMMERS ONLY



## LOWERING THE BAR



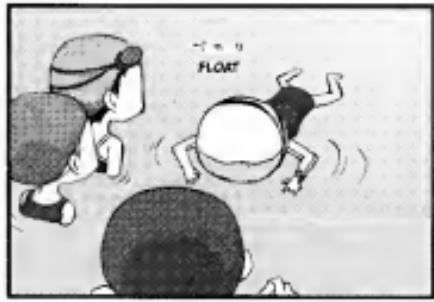
## NO BOYS ALLOWED



## FLOAT



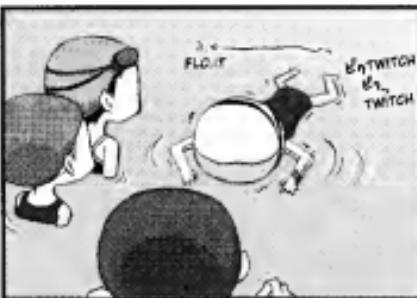
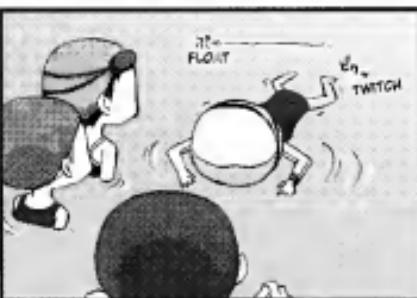
## TIME AND PLACE



## ○FLOAT XSWIM



## UNMOVED







6F



TO GO



## CHOICE OF WORDS



## SIMILAR, BUT...



## SLIP OF THE TONGUE



## FATHER'S CENSORSHIP



## FROM THE OUTSIDE



## J.C.



BACKGROUND: JACKIE CASH

## HAPPENED IN THE SECOND PANEL



## ECOLLAGE



# Sunshine Sketch



## HURRICANE HIRO



## FOR EMERGENCY FOOD



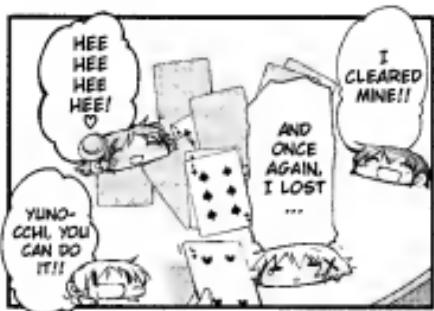
## JAPANESE



## JOURNALISM



## GETTING ALONG



## EVACUATION



## SUPERSTITION



## QUICK COMPROMISE



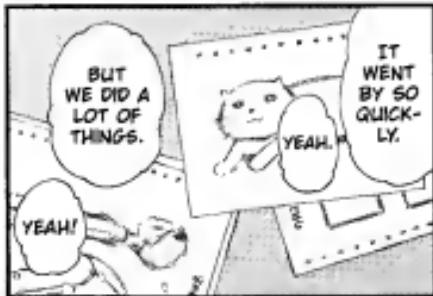
## FLAPPING SKIRT



## OPTIMISM



## END OF SUMMER



IT WENT BY SO QUICKLY.  
YEAH.



IT WAS SO FUN!



I'M MISSING TWO DAYS. WHERE DID THEY GO?



WELL, THIS IS SELF-AS-SIGNED, ANY-YAYI WAY!  
★

## FLASHING BEFORE EYES



YUNO-CHI!! WHAT HAPPENED-!?

THUMP





## SHY ARTIST



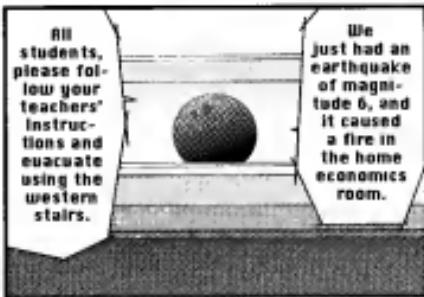
## BOTTOM



## NO SHIRT



## WONDERING WHY



## MEANWHILE, THE FIRST YEARS...



## MEANWHILE, ON THE SECOND FLOOR...

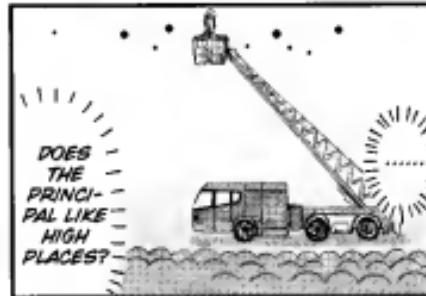
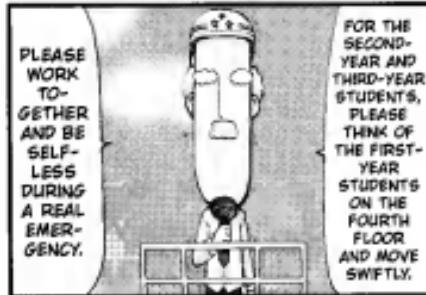


SFX: WHIP WHIP WHAP WHAP

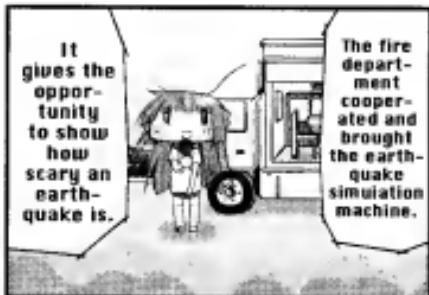
## DOMINO EFFECT



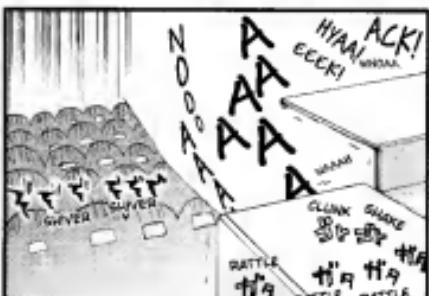
## SMOKE AND PRINCIPAL



## GOOD CHOICE



## ESCAPE



Did everyone see how scary it is?

SFX: TREMBLE TREMBLE TREMBLE



## THE TEACHERS



## WORDS



STRETCH





## FREESTYLE



HOW WAS THE SWIM MEET LAST YEAR?



LAST YEAR, ONLY THE GENERAL STUDIES DIVISION DID IT, AND THIS YEAR, ONLY THE ART DEPARTMENT WILL DO IT.



SO IT'S CLASS A VERSUS CLASS B? WHICH EVENTS ARE YOU IN?



++  
I'M STILL UNDECIDED HOW FREELY I CAN SWIM THE FREE-STYLE.

## MONETARY PRESSURE



AS LONG AS YOU COVER ALL EVENTS, YOU CAN TAKE ANYTHING YOU WANT.



## PAINFUL SPLASH



## DON'T FORGET



## FILLED WITH WATER



## PHOTOGRAPHER YUNO!



## IDIOT SAE



## BLIND SHOOTING



## BREATHLESS



## FANS



## END



## AFTER EXERCISES



## MASHIKO TOMORROW



## SCURRY





## BRAINWASHING



## 3% OF HOPE



## NOT TRUE



## SCRATCH THAT



## THIS TIME



## WHAT'S IMPLIED!



## ONE



## SPECIAL BONUS



## HAPPY < WORRY



## MIND IS ALREADY THERE









## EVERYONE'S FEELINGS

## MEANWHILE, SAE'S SIDE



SFX: TREMBLE TREMBLE TREMBLE TREMBLE

## HOW BOLD! ♥



## HAULING?



## INTERROGATION



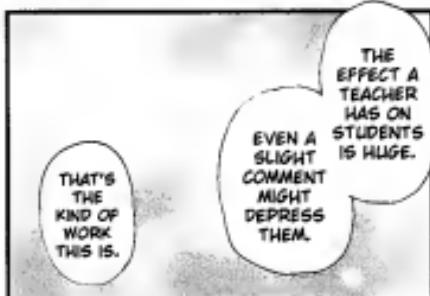
## DREAMING



## ART TEACHER



## FOR WHAT



## TEACHER'S POINT OF VIEW



## THE TRUTH



## THE PERSON I SEE

## WHY?



## ROAD TO FOLLOW

## IT'S OKAY



## AFTER-WORD

This is Sunshine Sketch volume 6!  
And it's all because of you!  
Thank you very much!

♪

This volume was mostly about their summer break.

I wanted them to spend the best summer of their youth with care, so it got long.  
But now that I'm done drawing them, it feels short.

I want to go to the pool or a theme park too...

Just like in the last volume, I have Calorie Mate (maple flavor) in front of me!  
Nom, nom.

I have four pages for the afterword.  
What should I write?

Oh, Yuno on this page and Nori-chan on the last page match a little.  
Peace!!!





### A little bit about production

In the time between volume 1 and volume 6, the materials I've been using have changed here and there. I do everything through the inking using pen and paper, and then I switch to the computer to add the tones and color. That hasn't changed. But sometimes I draw with a ballpoint pen and sometimes with a nib pen. Perhaps the readers aren't able to tell the difference.

Perhaps the difference in my art style stands out more (^). I was finally able to find the pen, ink, and paper of my destiny between volumes 5 and 6. So now I feel at peace. Ah, I'm so happy. I think the nib pen works best for me.

The best environment for me to work in changes daily. Any given day I might be listening to music, listening to the radio, or have the TV tuned to a Japanese drama or an anime. Or I could be working with nothing on.

But coming up with ideas for the plot always happens when I'm taking a bath. I always turn into a prune.

Because my home and workplace are the same, it's hard to switch relax-mode and work-mode on and off. It's something I've been trying to figure out for years.

But when I'm eating, I'm definitely not in work-mode. This is something I've decided. It's because I love food. You can tell by my soft tummy.

I wish there were a device that would ring bells like how they do at school. I've looked for one but had no luck.

Lately I can't pull all-nighters anymore. I need to sleep for at least two to three hours a day, or I would draw something weird and it takes more time to fix it.

There were times when I woke up and saw a person floating above Yuno's head. That was scary.

I mentioned this before, but lately my hobby is gardening.

I only have to give a little water in the morning, and the plants grow so much. It's soothing.

Grow, basil!! I want my caprese!





Japan is in a severe state right now, and I've been thinking, what could Sunshine Sketch do? Even if you read Sunshine Sketch, it doesn't make you full. What power does it have?

And I came to the conclusion that if Sunshine Sketch stayed the same, maybe the readers could be fulfilled in places where food can't fulfill. That would be most gratifying to me. So I decided to continue working on Sunshine Sketch, having fun as I always did before.

To be able to work on Sunshine Sketch and to have you, as a reader, enjoy it is the happiest thing for me.

I will be happy if you would read the next volume too!!

Thank you very much! ★  
2011.8 Ume Aoki

## Special Thanks ♥

EDITORS T-MURA-SAN  
K-BAYASHI-SAN

DESIGN KIDNAZHI-SAN

EVERYONE AT HOUBUNSHA,  
THE STAFF OF THE ANIME  
HANU-CHAN GOURMET NERD-CHAN  
MY FATHER, MOTHER, BROTHER,  
GRANDFATHER, GRANDMOTHER, ETC.

and you ♥♥

THANK YOU  
VERY MUCH!!

# TRANSLATOR'S NOTES

## PAGE 3

### Bonkyo Tea

In Japan, bonkyo tea is a common summer drink because it is thought to help cool down the body.

## PAGE 7

### Some and Summer

When one praises or thanks someone in Japan, he or she says the person's name and adds "some" (an honorific conveying respect) twice. The word "summer" is pronounced "somesu" in Japanese, so this is making a pun on the weather.

### Cold

In Japanese, a lone joke is referred to as being cold.

## PAGE 10

### Bento

Bento is the term for a boxed lunch in Japanese. It usually consists of rice, a side dish of meat or fish, vegetables, and either a pickled dish or a dessert.

## PAGE 16

### Explosives

The art piece pictured here is called Tower of the Sun, one of the most famous works by Ikuo Obanai, who was famously quoted as saying, "Art is explosion."

## PAGE 29

### Coldie

Coldie is a reference to Colpis (Colpis outside of Japan), a sweet, milky soft drink. Most often it is sold as a concentrate that must be diluted with water or milk prior to drinking.

## Summer Homework

Because the Japanese school year starts in April and not September, children have homework during the summer. Usually school starts on September 1st, so August 30 would be the last day to finish homework.

## PAGE 34

### Shikishi

Shikishi is a Japanese word game in which players take turns coming up with a word that begins with the last letter of the previous player's word. The game is over when a player says a word that ends in "ra," as there are no words that begin with the character "ra" in Japanese. The words the girls use here are: yuruchi ("there's part")... anjaku ("not bowl"), ashimodeli (translates to something like "invitation cow").

## PAGE 43

### Pri-Pri

Pri-pri could describe being tense or easily irritated, but it could also describe something spicy.

## PAGE 52

### Chawan

Chawan is Japanese for "bowl."

## PAGE 54

### Takoyaki

Takoyaki are grilled dumplings with octopus in the middle. The batter used is something like pancake batter filled with octopus and vegetables like green onion and pickled ginger, and the finished dumplings are often topped with takoyaki sauce and mayonnaise.

## Akashiyaki

Akashiyaki are named for the city where they originated, Akashi, and are the dish that inspired takoyaki. Like takoyaki, they are octopus dumplings, but the akashiyaki batter has much more egg in it than takoyaki. Akashiyaki are commonly dipped in fish broth.

## Kushikatsu

Kushikatsu is Japanese deep-fried kabobs. "Kush" means "skewer" and "katsu" is fried cutlet. Steak is known for its kushikatsu.

## S11

A famous store known for pork buns in the Kansai region.

## Kitsune Udon

Udon are thick, white wheat flour noodles usually served in a broth. "Kitsune" is the word for fox, but in this case it refers to sweetened fried tofu. It is said that foxes like fried tofu, which is where the name comes from.

## Kochie Udon

Kochie is another word for machi (Japanese rice cake). The term is used in Kyoto, where it originated, and throughout the Kansai region.

## Okonomiyaki

Okonomiyaki is a type of Japanese savory pancake made up of a variety of ingredients. You can put whatever you like in it, hence the term "okosan" ("what you like") and "yaki" ("grilled").

## Momoyayaki

Momoyayaki is a specialty of the Kansai region that is similar to okonomiyaki in that it is a savory pancake made with various ingredients. The final consistency is more like okonomiyaki, and it is eaten directly off the tabletop grill with a spatula.

## PAGE 56

### Tea Stalk

Since it is nice to find a tea stalk standing upright in your tea, it's considered good luck.

## Quickie

Quickie is a brand of cleaning products. One of their best-known products is the Quickie Wiper, similar to the Swiffer.

## PAGE 60

### Kansai dialect

Japanese speakers in the Kansai region have a very distinctive dialect.

## PAGE 67

### Hammer

In Japan, you call someone who can't swim a hammer.

## PAGE 77

### Onigiri

"Oni" is used commonly in Japanese male names.

## PAGE 89

### Obashi

Obashi means "snack" in Japanese.

## Meishi

As mentioned above, meishi are powdered Japanese rice cakes. Depending on how they are prepared, these sticky dumplings can be eaten as a sweet snack or as a savory dish.

## PAGE 97

### Gag Order

"Gag order" in Japanese is "bon kome," which sounds like "corned rice."

## PAGE 101

### Katsu-don

The Chinese character for "mouth," pronounced "kuchi" or "guchi," looks very similar to the Japanese letter pronounced "ko" (コ, 可).

## PAGE 110

### Katsu-don

Katsu-don is a cutlet (usually pork) over rice. In Japan there is a myth that during an immigration, the officer will provide you with katsu-don to make you confess.

## PAGE 115

### ColorieMelt

ColorieMelt is similar to a block of shortbread cookie that gives you enough calories for a meal. It comes in many different flavors. It is made for busy people who don't have time to sit down and eat.

# SUNSHINE SKETCH ⑥

UME AOKI

---

Translation: Satsuki Yamashita

Lettering: Keiran O'Leary

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

HIOAMARI SKETCH © 2011 Ume Aoki. All rights reserved. First published in Japan in 2011 by Houbunsha Co., Ltd., Tokyo. English translation rights in United States, Canada and United Kingdom arranged with Houbunsha Co., Ltd through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

Translation © 2012 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
Hachette Book Group  
237 Park Avenue, New York, NY 10017

[www.HachetteBookGroup.com](http://www.HachetteBookGroup.com)  
[www.YenPress.com](http://www.YenPress.com)

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

First Yen Press Edition: June 2012

ISBN: 978-0-316-21035-5

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

BVG

Printed in the United States of America